

28 novembre 2016

Professeur Walter Heynowski

À :

Mme la Juge Claudia Fenz

Les traductions en allemand ont déjà été faites sur le terrain, c'est-à-dire à Tuol Sleng ou à nos quartiers, par « notre » Cambodgien. Nous avons utilisé ces informations pour enregistrer les interrogatoires des gardiens de prison.

Sam Ul Kong, un Cambodgien, a fui les Khmers rouges et s'est réfugié en RDA.

Il parle allemand couramment et aussi, naturellement, khmer.

Sans lui nous n'aurions pas pu faire notre film.

Sam Ul Kong a travaillé aux chemins de fer allemands [*Deutsche Reichsbahn*] puis à la société fédérale des chemins de fer [*Bundesbahn*].

Aujourd'hui, c'est un citoyen allemand avec des racines cambodgiennes.

Il aurait certainement été un témoin particulièrement intéressant pour le tribunal. Comme Cambodgien, il a vu les horreurs du régime avec notre groupe de cinéastes.

Son adresse est : [REDACTED].

Tél. : [REDACTED].

*

Devant le registre (**Logbook**) se trouve une pellicule de plastique intitulée « Centre de sécurité S-21 – liste journalière des détenus » (Sicherheitsbüro 21 – Tagesaufstellung des Gefangenenbestandes) (nous avons placé cette pellicule sur les pages pour notre film).

Les autres documents sont numérotés dans l'ordre :

1) Rapport du Parti sur le plan consistant à abattre les invités. Américains, Anglais.

2) Protocoles d'interrogatoires – artistes, intelligentsia. **Les prisonniers ont été « éliminés » le 22 juillet 1977.**

3) informations contextuelles pour nous, envoyée de l'ambassade à Berlin.

Ensuite rapports des gardiens De prison : leur voie vers le « nouvel homme ».

4) Autoaccusations

5) **Questionnaires de prisonniers** avec allocation de cellules

[Signature]

(Professeur Walter Heynowski)

Original allemand : 01355691-01355691

[traduit de la traduction anglaise : 01359014-01359014]